

¿ Cómo se dice... ?

I. Los verbos básicos en español.

1. Abandonner: Dejar
2. Accepter de: Aceptar (non suivi d'une préposition !);
acceptar que+sujet+subjonctif
3. Aider: Ayudar
4. Allumer: Encender (ie) ≠ apagar
5. S' amuser: Divertirse (ie/i)
6. Apprendre (une info/une nouvelle): Enterarse de ;
Apprendre une leçon: aprender ; Transmettre un
enseignement: Enseñar .
7. S'approcher de: Acercarse a
8. Arrêter de: Dejar de; S'arrêter: pararse/detenerse
9. Arriver: llegar (a)
10. Avoir besoin de: Necesitar (sans prépo). "*Necesito ayuda
en español.*"
11. Avoir l'habitude de: Soler (ue) (sans prépo).
"*Suelo levantarme a las siete.*"
12. Avoir lieu à: Pasar en/Ocurrir en
13. Cesser de / Arrêter de: Dejar de
14. Chercher: Buscar
15. Chercher à: Procurar/ Pretender (sans prépo)
16. Choisir: Elegir (i)/ Optar por/ Escoger
17. Commencer: Comenzar (ie)
18. Conseiller: Aconsejar que+sujet+subjonctif
19. Coûter: Costar (ue)
20. Craindre (redouter): Temer que+sujet+subj
21. Décider de: Decidir (sans prépo)
22. Demander (à quelqu'un de faire quelque chose):
Pedir (i) que+sujet+subj
23. Demander (dans le sens de poser une question,
demander une info ou des nouvelles): Preguntar
24. Dérouler (se): Transcurrir en/Tener lugar en
25. Devenir+adjectif: Volverse loco ; ou Hacerse rico ; ou
Ponerse furioso ;
26. Devenir+nom: Convertirse (ie/i) en (un héroe).
27. Donner: Dar/Entregar
28. Empêcher : Impedir (i) que+sujet+subjonctif
29. Encourager: Animar (a+que+sujet+subj)
30. Essayer de: Intentar (sans prépo) ou tratar de
31. Essayer un vêtement = Probar (ue)
32. Exprimer: Expresar
33. Éteindre: Apagar
34. Faire peur: Asustar/Dar un susto: "*Me has dado un
susto*" / Infundir miedo
35. Interdire: Prohibir que+sujet+subj
36. Laisser: Dejar; laisser faire quelque chose à quelqu'un:
dejar+que+sujet+subjonctif
37. Monter: Subir (al tren)
38. Montrer: Mostrar (ue)/Enseñar
39. Oublier: Olvidar
40. Partir: Irse / Marcharse
41. Payer: Pagar
42. Penser à: Pensar en (ie)
43. Perdre: Perder (ie)
44. Permettre: Permettre (que+sujet+subjonctif)
45. Prendre: Tomar ou Cogér (transport)
46. Profiter de: Aprovechar (sans prépo)/Disfrutar de; si
nuance négative (tirer profit de): Aprovecharse de
47. Raconter: Contar (ue)
48. Ranger: Guardar (la agenda en la mochila); Ordenar (un
cuarto)
49. Réfléchir: Reflexionar ou Pensarlo
50. Réaliser (se rendre compte): Darse cuenta de
que+indicatif
51. Regretter (nostalgie): Echar de menos; dans le sens de
Déplorer: Lamentar que+sujet+subj
52. Rencontrer: Encontrar (ue) ou Dar con alguien
53. Rentrer/Retourner: Volver (ue) a/Regresar a
54. Ressentir: Sentir (ie/i) ou Expérimenter (éprouver)
55. Réussir: un examen = aprobar (ue)/dans la vie ou
dans un domaine = tener éxito en/ triunfar
56. Réussir à: Lograr ou Conseguir (i)
(que+sujet+subjonctif)
57. Rêver de: Soñar (ue) con
58. Sembler: Parecer
59. Sortir: Salir (de clase)/Sacar (la agenda)
60. Souffrir: Sufrir ou Padecer
61. Souhaiter: desear (que+sujet+subj)
62. Se souvenir de: Acordarse (ue) de/Recordar (ue)
(sans prépo)
63. Subir: Sufrir
64. Traverser (un espace): Cruzar
65. Trouver: Encontrar (ue)/Hallar
66. Tuer: Matar
67. Vouloir: Querer (ie) que+sujet+subj



II. Las emociones o sensaciones más corrientes.



La alegría/Estar alegre/Alegrarse de que+sujeto+subjuntivo
Estar contento-a/Estar satisfecho-a de que+sujeto+subjuntivo
La felicidad/Ser feliz-ces
El amor/Estar enamorado-a (enamorarse)
El odio/Odiar/Tenerle odio a
La angustia/Estar angustiado-a
El cansancio/Estar cansado-a
El furor, el enfado/Estar furioso-a o enfadado-a/Me enfurece que+sujeto+subjuntivo/Me da rabia que+sujeto+ subj
La compasión o piedad/Tener compasión **por**/
La depresión/Estar deprimido-a/Estar abatido-a
El agobio/Estar agobiado-a
El desaliento/Estar desalentado-a/ Estar desanimado-a
El desasosiego ≠ la serenidad/Estar intranquilo-a ≠ Estar sereno-a
La agitación/Estar agitado-a
La determinación/Estar determinado-a
El convencimiento/Estar convencido-a de que+indicativo/Estar persuadido-a de que+sujeto+indicativo
La certeza/Estar seguro-a de que+sujeto+indicativo
La voluntad/Estar dispuesto-a **a**
La decepción/Estar decepcionado-a ou Sentirse defraudado-a **por**
El dolor /Doler: "Me duele la cabeza" /Hacer daño: "¿Te has hecho daño al caer?"
El gusto/Tener gusto **por**/gustarle algo a alguien
El asco/Estar asqueado-a/Dar asco: "Los caracoles me dan asco"
Tener ganas de + infinitivo /Apetecerle algo a alguien: "No me apetece ir a clase hoy"; "No tengo ganas de trabajar"
No darle la gana algo a alguien: "No me da la gana ir al insti".
El miedo/Tener miedo **a**: "Tengo miedo **a** la oscuridad" /Tener miedo de que+sujeto+subjuntivo/temer que+sujeto+subjuntivo
El terror/Estar aterrorizado-a
El horror/Estar horrorizado-a
La nostalgia/La añoranza/Echar de menos (regretter)/Añorar
El orgullo/Estar orgulloso-a de + nom; Estar orgulloso-a de que + sujeto+ subjuntivo
La pena/Tener mucha pena **por**/Me da pena que+sujeto+subjuntivo/ Es una lástima que+sujeto+subjuntivo/Lamentar que+sujeto+subjuntivo
La preocupación/Estar preocupado-a **por**
La sorpresa/Estar sorprendido-a **por**/Me sorprende que+sujeto+subjuntivo/Es sorprendente+que+sujeto+subjuntivo
El asombro/Estar asombrado-a **por**
El sufrimiento/Sufrir
La tristeza/Estar triste/Me entristece que+sujeto+subjuntivo/Es una pena que+sujeto+subjuntivo
La perplejidad/Estar perplejo-a
El entusiasmo/Estar entusiasmado-a **por**/ Me entusiasma que+sujeto+subjuntivo
El agradecimiento/Estar agradecido-a
La indiferencia, el desapego/No importarle a alguien que+sujeto+subjuntivo
El rencor/sentir (ie/i) rencor **hacia**/guardarle rencor a alguien
La simpatía/sentir (ie/i) simpatía **por**
El cariño/sentir (ie/i) cariño **por** ou **hacia**
La indignación/estar indignado-a
Es indignante que+sujeto+subjuntivo/ Es un auténtico escándalo que+sujeto+subjuntivo
El aburrimiento/estar aburrido-a = aburrirse
El deseo/el anhelo/el ansia (f)/desear

NB: Les verbes suivis de la construction 'que+sujeto+subjuntivo' se construisent simplement avec l'infinitif si la subordonnée a le même sujet que la principale: "Quiero venir" (les deux verbes ont le même sujet)/"Quiero que Pedro venga conmigo"(la principale et la subordonnée n'ont pas le même sujet); ou s'il n'y a qu'un seul actant: "No me importa venir"(un actant)/"No me importa que Pedro venga"(deux actants)